

J U L I 2 0 1 8

Z U C H T Z E I L E N

mühsam
müd in
zeilen
munter

müh
sam
müd
in zei
len
mun
ter

ach
müh
sam
müd
i
n
zei
len
mun
ter

mühsam
müd
in zei
len
munter

müh
sam müd in
zeilen mun
ter

Z E I L E N Z U C H T

froh und froh und froh
I M Z E I L E N Z O O

F R O H F R O H F R O H
im zeilenzoo im zeilenzoo

laufend und wegweisend
W A R T E N

L A U F E N D U N D W E G W E I S E N D
warten warten warten

im schutze der einsamkeit
L E B E N W I R W O H L

I M S C H U T Z E D E R E I N S A M K E I T
lebe lebe ich wohl

M Ä R U N D
S C H M E R Z
I M M Ä R Z
april und mai

mär und schmerz im märz
A P R I L U N D M A I

das bett ist müde mü
de müde und müde
U N D H U N G R I G
D E R T I S C H

D A S B E T T I S T M Ü D E
und hungrig der tisch

L Ü C K E
ist glück
lich leer
ohne mich

lücke

I S T G L Ü C K L I C H L E E R O H N E M I C H

hab erbarmen
M I T D E R
E I N S A M K E I T D E S S T U H L S U N D
L A S S D I C H F R Ö H L I C H N I E D E R

H A B E R B A R M E N
mit der einsamkeit des stuhls und laß dich fröhlich nieder

U N S E R
schlußendlich nicht ungelungenes
L E B E N

unser
S C H L U S S E N D L I C H N I C H T U N G E L U N G E N E S
leben

D I E
A
M
S E L
nacht

die amsel
N A C H T

B I S W E I L E N
benutze
ich das
W O L K E N K L O

bisweilen
B E N U T Z E I C H D A S
wolkenklo

der heiße scheiße geheißene
H O N I G D E R H Ö L L E

D E R H E I S S E S C H E I S S E G E H E I S S E
N E
honig
der
hölle

I C H
V E R
Z I C H
T
E
entsage

ich verzichte
E N T S A G E

H O F F E N T L I C H
erhört dasbett mein
bittgebet um schlaf

hoffentlich
E R H Ö R T
D A S B E T T M E I N
B I T T G E
B E T U M S C H L A F

A R
M E
B E F L Ü G E L N
beine tragen weit

ar
me
beflügeln
B E I N E T R A G E N W E I T

N A R R
nar
ben
pfleger

narr narr narr narr
N
A
R
B E N P F L E G E R

E
S
B L I T Z T
im haus die
t
ü
ren donnern

es blitzt es blitzt
I M H A U S D I E T Ü R E N D O N N E R N

A D E
alter
wunde
narbe
A D E

grüß gott
A L T E R
W U N D E
N A R B E
grüß gott

Z U R E C H T

R Ü T

T E L N D E S

h

e

r

z

beben

zurechtrüttelndes

H E R Z B E B E N

der tagmondspuk

ü

ber

D E R

W I L D B A C H

S C H L U C H T

D E R T A G M O N D

S P U K

Ü B E R

der wildbachschlucht

S C H A U R I G
S T R A N G U L I E R T
in den schlaufen
R Ü C K L Ä U F I G E R
P L A N E T E N

schaurig
stranguliert
I N D E N S C H L A U F E N
rückläufiger
planeten

B E R G
predigt
den poe
tischen
T E X T

berg
P R E D I G T
D E N
P O E
T I S C H E N
text

A
L
L E S L I E G T
i
n
der hand auf der hand

alles
liegt
I
N
D E R H A N D A U F D E R H A N D

L U F T G E

kerzen
flamme

R A H M T E

luftge

K E R Z E N
F L A M M E

rahmte

i
m
him
mel
A
N
D E R
W O L
K E N
B A R

I M H I M M E L
an der wolkenbar

das
W U N
D E R
schön
schwe
bende
weh

D A S
wun
der
S C H Ö N
S C H W E
B E N D E
W E H

v
e
r
loren
M I T
D E M
Ü
B E R
G R O S
S E N
F U N D

V E R L O R E N
mit
dem
übergroßen fund

S E I N
ex
po
N E N T I
E L L E R
bursche
D E T
L E V
B R I L
L I E R T

sein
E X P O
nentieller
B U R S C H E
detlev brilliert

durch
lücken im
schmerz
F Ä L L T
G L Ü C K
I
N
D A S
H E R Z

D
U
R
C
H
L Ü C K E N I M S C H M E R Z
fällt glück
in das herz

W O L
K E N
H U T

loch

M I T
S O N
N E N

wol
ken
hut

L O C H

mit
son
nen

p
i
c
k
n
i
c
k
a
u
f
d
e
r
Z I E L G E R A D E N

P I C K N I C K A U F D E R
z
i
e
l
g
e
r
a
d
e
n

D I E M O N D H O S T I E
oder wenn es dir lieber ist
D E R H O S T I E N M O N D

H O S T I E N M O N D O D E R M O N D H O S T I E
oder wie es dir gefällt mitten im sommernachtstraum

D E R H O S T I E N M O N D
oder wenn es dir lieber ist
D I E M O N D H O S T I E

A L S D U
anriefst hob
I C H A B

als du
A N R I E F S T H O B
ich ab

A L S I C H A B H O B

als du anriefst hob ich ab

O B E N
inmitten
und unten

hier oben
I N D E R M I T T E
und unten

erst oben
dann
aber
U N T E N

enkel und onkel
S I N D W O H L
wirklich verwandt

enkel und onkel
sind
wohl
W I R K L I C H
V E R W A N D T

E N K E L U N D O N K E L
sind wohl wirklich verwandt

redlich
P R I V I L E G E I C H A M A
B E N D
M I C H I N S M Ü D E B E T T

R E D L I C H
privilegē ich
am abend mich
ins müdebett

redlich
P R I V I L E G E I C H A M A
B E N D M I C H I N S M Ü D E
B E T T

der bernsteinschnabelmond der
A M S E L
N A C H T
besteht aus tauber töne licht

der bernstein
schnabelmond der
A M S E L N A C H T B E S T E H T
A U S T A U B E R T Ö N E L I C H T

D E R
B E R N S T E I N S C H N A B E L M O N D
D E R
amsel nacht besteht aus tauber töne licht

ottos hühnerbrust paßt

prima

z

w

i

schen

A N N A S B R Ü S T E

E D U A R D S H Ü H N E R B R U S T

paßt herrlich zwischen sonjas brüste

jasons hühnerbrust

P A S S T H E R R L I C H P R I M A Z W I S C H E N

kunigundens brüste

herr mond
U
N
D
dame luna

D A R L I N G
M
O
N
D
und dame luna

darling mond und
D A M E L U N A

D E R H E R B S T
scheckt die wälder

der herbst

S

C

H

E

C

K

T

die wälder

der herbst scheckt
D I E W Ä L D E R

die poesie erledigt
G R A V I T Ä T I S C H
die gravierende schwerkraft

die poesie erle
digt gravitätisch
D I E G R A V I E R E N
D E S C H W E R K R A F T

D I E P O E S I E E R L E
D
I
G
T
die gravierende schwerkraft

als ich
dam
als
D O R T
A N
K
A
M

A L S I C H
D A M A L S
dort ankam

S I E B E N B Ü R G E N
als ich damals dort ankam
T R A N S S Y L V A N I E N

une goutte d'amour est plus qu'un esprit

océ

ani

que

E

I

N

T R O P F E N L I E B E I S T M E H R

A L S E I N O Z E A N V E R S T A N D

U N E G O U T T E D ' A M O U R E S T P L U S

Q U ' U N E S P R I T O C É A N I Q U E

ein tropfen liebe ist mehr als ein ozean verstand

J A O J A O J A O J A O J A O J A

une goutte d'amour est plus qu'un esprit océanique

ein tropfen liebe ist mehr als ein ozean verstand

R Ä U M
L I C H E
zukunft
z
u
lebzeiten

räumliche zukunft
Z
U
L E B Z E I T E N

räumliche
Z
U
K U N F T
z
u
lebzeiten

a li

U P
H
E
L
D
M E

zard

A
L I
Z A R D
upheld me

E Z R A P O U N D

a lizard upheld me

z
u
rückgelehnt
schau schau
S
C
H
A
U
T
V O R A U S

zurückgelehnt
S C H A U
S C H A U
schaut voraus

Z U R Ü C K G E L E H N T
schau schau schaut voraus

du hast hier nichts zu suchen
A B E R V I E L L E I C H T
E T W A S Z U F I N D E N

D
U
H A S T
H I E R N I C H T S Z U S U
C H E N
a
ber vielleicht etwas zu finden

D U H A S T H I E R
N I C H T S Z U S U
C
H
E
N
aber vielleicht etwas zu finden

hier
gehts
hals
über kopf
Z U R
H A U P T
S A C H E

B E R K O P F

hier gehts
H A L S Ü

zur hauptsache

hals über kopf

H I E R G E H T S

zur hauptsache

E I N
T A G
aus
mei
nem
leben

G E O R G

ein tag aus dem leben
des georg
U N T E R B E R G E R

ein
tag
A U S
M E I
N E M
L E
B E N

der ganzkörperkuß
übt
hüb
sch
den
Ü B E R F L U S S

D E R G A N Z K Ö R P E R K U S S
übt hübsch und hübsch den überfluß

der ganzkörperkuß
Ü B T
H
Ü
B
S
C
H
D E N
überfluß überfluß

A U C H
U M W E
G
E
F Ü H
R E N
e
n
g

auch umwe
ge führen
E
N
G

E N G F Ü H R U N G U
auch umwege führen eng
M E N G F Ü H R U N G

leonardo da vinci sagt

D I E

M

E

I

S

T E N

P R O B L E M E E N T

S T E

H E N

B E I

I H R E R L Ö S U N G

L E O N A R

D O D A V I N C I S A G T

die meisten

probleme entstehen bei ihrer

lösung hier

ist eins augenmaßvoll gelöst

leo

nardo da vinci meint die meisten probleme entstehen bei ihrer lös

ung

H I E R I S T E I N E S A U G E N M A S S V O L L G E L Ö S T

die sonne dünstet
eine blumenkohlwolke
für
unsern
hungriegen
M I T T A G S T I S C H

D I E
S O N N E D Ü N S T E T E I N E
B L U M E N K O H L W O L K E
F Ü R U N S E R E N H U N G R I
G E N
mit
tags
tisch

D I E S O N

N

E

N E B L U M E N K O H L W O L K E
für unseren hungrigen mittagstisch

D
Ü
N
S T E T E I

H A U S
vol
ler
blinder
blenden
der
fenster

H
A
U
S
voller blinder
blendender fen
s
t
e
r

h
a
u
s
V O L L E R B L I N D E R
B L E N D E N D E R F E N
S
T
E
R

A C H
Z W I
S C H E N
walpurgis
nacht und
maian
dacht

walpurgisnacht

Z
W
I
S
C
H
E
N

und maiandacht

ach
zwi
schen
W A L
P U R
G I S
N A C H T
U N D
M A I A N
D A C H T

V O L L
K O M
M E N
v
o
l
l
ständig

wenn die welt

v
o
l
l
S T Ä N D I G
a
u
s
einanderfällt
i
s
t
dies ein boll
w
e
r
k
da in der tat

W E N N D I E W E L T
vollkommen vollständig
A U S E I N A N D E R F Ä L L T I S T D I E S
E I N B O L L W E R K D A I N D E R T A T

die lasterhafte
A U T O B A H N

die autobahn ist
V O L
L E R
L A S
T E R

D I E L A S T E R H A F T E
auto
bahn

D I E A U T O B A H N I S T
vol
ler
las
ter

die
kerze
erzählt
L I C H T

wenn die kerze
L I C H T E R
Z
Ä
H
L
T
H Ö R E I C H Z U

W E N N D I E K E R Z E
licht erzählt höre ich zu

D I E K E R Z E E R Z Ä H L T
licht

D E M U T
dominiert

Z W I S C H E N
V O R
D E R
M A N N
U N D
N A C H H E R R
scheint
jason
sonjas untertan

demut demut demut
D O M I N I E R T

zwischen vordermann und nachherr
S C H E I N T
J A S O N
S O N J A S U N T E R T A N

komm schläfer mensch
S E I W I E D E R
M E I N G A S T

K O M M S C H L Ä
sei wieder mein gast
F E R M E N S C H

B
E
T E N D E S B E T T

komm schläfer mensch
sei wieder mein gast

das
bett
betet
K O M M S C H L Ä F E R M E N S C H
S E I W I E D E R M E I N G A S T

N A C H T
Z I E H T
der nack
te tag am
abend an

nacht zieht
D E R
N A C K T E
T A G
am abend an

nacht
zieht
der nackte tag
A M A B E N D
A
N

nacht
zieht
D E R N A C K T E T A G A M A B E N D A N

A L S

sein be
gräbnis
träumte

U W E

A L S
K U N I
G U N
D E
I H R
B E
G R Ä B
N I S
träumte

als kunigunde
ihr begräbnis
T R Ä U M T E

als uwe
S E I N B E G R Ä B N I S T R Ä U M T E

I

g
rund
e

M

I
M
grunde
g
e
nommen

i

G
R U N D
E

m

i
m
G R U N D E
G
E
N O M M E N

selbstporträt

M

I

T

H A L B M A S

K

E

S E L B S T

P O R T

R A I T

mit tarnkap

p

e

S E L B S T

P O R T

R A I T

mit halbmas

k

e

selbstporträt

M

I

T

T A R N K A P

P

E

M A I L I C H

gedicht
u
m
gedicht

G E D E I H N

mailich gedeihn

G E D I C H T
U
M
G E D I C H T

mailich gedeihn

ein letternregen lässt
auf der muse befehl
gedichte spriesen
G E D I C H T E
G E D E I H N

E
I
N
L E T T E R N R E G E N L Ä S S T
A U F D E R M U S E B E F E H L
gedichte spriesen gedichte gedeihn

a
men
a
men
D I
C O
T I
B I

A
M E N
A
M E N
di
co
ti
bi

A M E N
dico
tibi

A M E N

amen

D I C O
T I B I

amen

I C H
bin
aus der rolle gefal
len und verschollen
I M
A L L

i
c
h
B I N A U S D E R R O L L E G E
F
A
L
L E N U N D V E R S C H O L L E N
i
m
a
l
l

I C H
B I N
G A N Z S C H Ö N A U S D E R R O L L E G E F A L L E N
und nicht schlecht
verschollen im all

ich
bin
ganz schön aus der rolle gefallen
U N D N I C H T S C H L E C H T V E R S C H O L L E N I M A L L

I
N
et
wa
S
O

i
n
E T
W A
s
o

I N
E T

dann
und
wann
sei
dank

W A
S O

in et

D A N N
U N D
W A N N
S E I
D A N K

wa so

J E D E
S C H Ö
N E
bit
te wird
erfüllt

D I E
P R O
P H E
Z E I
H U N G
F A I
R E R
e
r
füllung

jede schöne
B
I
T
T E W I R D
E R F Ü L L T

die
pro
phezeiung fai
rer
E R
F Ü L L U N G

D I E P R O P H E Z E I U N G
F A I R E R E R F Ü L L U N G

jede schöne bitte wird erfüllt

for
men
fin
den

I
N

wir
ver
lor
nes

F O R
M E N
F I N
D E N

i
n

W I R
V E R
L O R
N E S

finde ich

for
I N
men
verlornes

I

formen finde ich verlorne s

N

i

F O R M E N F I N D E I C H V E R L O R N E S

n

F O R M
Z Ü C H
T E T
zucht

form züch
t
e
t
Z U C H T

form züch
tet zucht
Z Ü C H
T I G T
U
N
Z U C H T

form züchtigt
U N Z U C H T

F O R M Z Ü C H
T E T Z U C H T
züchtigt unzucht

F O R M Z Ü C H T I G T
unzucht

Z U G
runde

Z

grunde

U

wien
S A L Z
B U R G
villach
wien

Z U
G R U N D E
durch felix
aus
t
r
i
a

z
u
g
runde
D U R C H
F E L I X
A U S T R I A

W I E N
salzburg villach
W I E N

wien
S A L Z B U R G V I L L A C H
wien